

Модель № **SV-MP31V** **SV-MP21V**



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку этого продукта Panasonic. Перед подключением, эксплуатацией и настройкой Вашего аудиоплеера прочтите до конца данную инструкцию. Сохраните ее для справок в дальнейшем.

Внимание

Устройство не является водонепроницаемым и не должно подвергаться воздействию повышенной влажности.



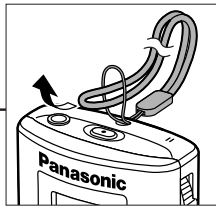
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web-сайт: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

■ Аксессуары, входящие в комплект поставки

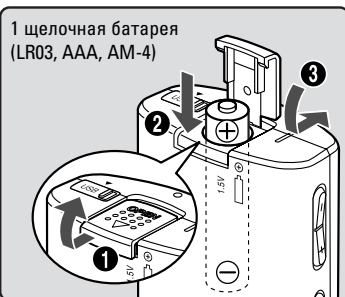
При необходимости замены аксессуаров указывайте в заявке номера их моделей.

- 1 пара стереонаушников
- 1 кабель USB
- 1 CD-ROM (драйвер USB)
- 1 шейный ремешок

Внимание: Будьте осторожны при использовании шейного ремешка, невнимательность может повлечь за собой опасность удушья.



Элемент питания (не входит в комплект)



Индикатор заряда батареи



Полный заряд **Батарея разряжена:**

Замените ее на новую.
Если Вы собираетесь использовать аккумуляторную батарею, рекомендуем приобретать аккумуляторы производства Panasonic.

- Рекомендуется пользоваться программным приложением Windows Media Player (версии 9.0 или выше). Его можно бесплатно загрузить со следующего web-сайта:
<http://www.microsoft.com/downloads/>
- Поддерживается воспроизведение музыкальных файлов MP3 и WMA
- Встроенный микрофон для записи речи
- Встроенный FM-тюнер с функцией записи
- Портативное устройство хранения информации (подключается непосредственно к Вашему ПК)
- Функции для изучения иностранного языка: повтор фрагмента записи (Repeat), чередование воспроизведения/записи (Follow) и сравнение образцов речи (Compare).
- Каждый список воспроизведения в режимах аудиоплеера, FM-радиоприемника и диктофона (PLAYER, FM RADIO, IC RECORDER) может содержать до 99 треков.

В помещенных ниже таблицах показаны опции меню в различных режимах работы устройства.

■ PLAYER (аудиоплеер)

Режим	Опции меню
SOUND (режимы звучания)	Нормальное / Рок / Джаз / Классика / Поп / Настройка НЧ и ВЧ

PLAY (Воспроизв.)	Нормальное / Повтор 1 трека / Повтор всех треков/Случайное
-------------------	--

INFO (информация)	Название / Исполнитель / Скорость передачи данных
-------------------	---

ERASE (стирание)	1 трек/Все
------------------	------------

■ LEARN (обучающее устройство)

Режим	Опции меню
PLAY (Воспроизв.)	Нормальное / Повтор 1 трека / Повтор всех треков / Случайное

MANUAL	Количество повторов / Бесконечный повтор
--------	--

TRACE BACK (повтор посл. фрагмента.)	ON (Вкл.) (Количество повторов / Длительность возврата в записи) / OFF (Выкл.)
--------------------------------------	--

ERASE (стирание)	1 трек / Список воспроизведения / Все
------------------	---------------------------------------

■ FM Radio (FM-радиоприемник)

Режим	Опции меню
MEMORY (запоминание)	Установка частоты / Установка канала

■ IC RECORDER (диктофон)

Режим	Опции меню
RECORD (запись)	LP / SP / HQ

ERASE (стирание)	1 трек/Все
------------------	------------

SPEED (скорость воспроизв.)	Нормальная / Замедленная 1 / Замедленная 2
-----------------------------	--

■ LANGUAGE (язык индикации)

Опции меню
Упрощенный китайский / Традиционный китайский / Японский

Системные требования

ОС: Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 Professional, Windows® XP Home Edition/Professional

Привод: CD-ROM

- Аудиоплеер и драйвер USB несовместимы с Microsoft Windows (3.1, Windows® 95, Windows® 98, Windows® NT и Macintosh®).

Драйвер USB:

- Совместимость с операционной средой, подвергавшейся модификации, не гарантируется.
- Совместимость с операционной средой, отличающейся от той, что была инсталлирована ранее, не гарантируется.
- Мультипроцессорные и многозагрузочные системы не поддерживаются.
- Этим программным обеспечением могут пользоваться только пользователи, имеющие авторизацию системного администратора (Administrator).

- Названия и логотипы Microsoft, Windows и Windows NT, а также Windows Media являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и других странах.

- WMA – это формат сжатия аудиоинформации, разработанный корпорацией Microsoft. Он позволяет выполнять запись звука с таким же качеством, как в формате MP3, но при меньшем размере файлов.



- Технология декодирования аудиоданных MPEG Layer-3 используется по лицензии, предоставленной компаниями Fraunhofer IIS и Thomson Multimedia.

- Прочие названия систем и продуктов, которые упоминаются в данной инструкции, как правило, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компаний-производителей, разработавших эти продукты и системы.

В данной инструкции не употребляются символы ™ и ® для обозначения торговых марок и зарегистрированных торговых марок.

Подключение к компьютеру и загрузка файлов



После подключения

- **Windows ME, 2000 или XP:** Компьютер автоматически находит и устанавливает драйвер для аудиоплеера.
- **Windows 98SE:** Вставьте прилагаемый CD-ROM в дисковод и затем следуйте инструкциям на экране компьютера, чтобы установить драйвер. Аудиоплеер будет отображен в папке My Computer или Explorer как съемный диск или внешнее устройство.

Загрузка файлов MP3 и WMA

1. Откройте папку аудиоплеера, которая отображена в папке My Computer или Explorer Вашего ПК в качестве съемного диска или внешнего устройства.
 2. Откройте папку PLAYER в меню самого аудиоплеера.
 3. Скопируйте и вставьте или переместите мышью файлы MP3/WMA из компьютерной папки в папку PLAYER данного устройства.
- На дисплее устройства высветится индикация DOWNLOAD. Загрузка файлов завершится через 10 секунд после того, как на дисплее опять появится сообщение USB CONNECTED.
 - Вы можете сначала поместить файлы в новую папку, а потом поместить ее в папку PLAYER. Папки систематизируются устройством как производные списки, и их названия будут отображаться на дисплее при выборе списка воспроизведения.

Примечание:

- В названии папки можно использовать до 22 букв английского алфавита или цифр.
- Некоторые символы могут не отображаться устройством вследствие определенных шрифтовых ограничений его программы.
- При отсутствии ID3-тегов на дисплее отобразится filename.mp3.
- Устройство поддерживает теги ID3 V1, ID3 V2 и WMA.
- Музыкальные файлы, защищенные программой Windows Media Player, не будут воспроизводиться, даже если Вы выполните их загрузку.
- Файлы MP3/WMA, загруженные в аудиоплеер, не воспроизводятся через компьютер.

Сохранение информации

- Информация, загруженная в данное устройство в режиме диктофона или FM-радиоприемника (IC Recorder или FM RADIO), может быть выгружена на жесткий диск ПК.
- Подключив данное устройство к ПК с помощью кабеля USB, Вы сможете использовать его в качестве съемного диска для хранения компьютерной информации (см. рис. выше).

Технические характеристики

Объем памяти:	SV-MP21V: 128 Мб SV-MP31V: 256 Мб
Частота дискретизации:	MP3 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц WMA 8–44,1 кГц
Скорость передачи данных:	MP3 8–320 кбит/сек (рекомендуемое значение 128 кбит/сек) WMA 32–192 кбит/сек (рекомендуемое значение 96 кбит/сек)
Количество каналов:	2 стерео (PLAYER, FM RADIO) 1 моно (IC RECORDER)
АЧХ:	20–20 000 Гц (+0 дБ, -6 дБ) (PLAYER) 300–4300 Гц (IC RECORDER, режим HQ) 37 дБ (IC RECORDER, режим HQ) 87,5–108,0 МГц, с шагом 50 кГц
Отношение С/Ш микрофона:	4,5 мВт + 4,5 мВт (16 Ом, гнездо M3)
Диапазон радиоприема (FM):	1,5 В пост. тока (1 батарея LR03, AAA, AM-4)
Выходная мощность:	10 ч (от щелочной батареи, в режиме PLAYER)
Источник питания:	6 ч (от щелочной батареи, в режиме FM RADIO)
Продолжительность воспроизведения:	15 ч (от щелочной батареи, IC RECORDER в режиме LP)
Продолжительность записи:	5 ч 30 мин (от щелочной батареи, в режиме FM RADIO)
Максимальные габариты (Ш x В x Г):	43,8 x 61,5 x 21,9 мм
Размеры корпуса (Ш x В x Г):	42,1 x 60,0 x 21,9 мм
Вес:	45,5 г (с батареей) 34,1 г (без батареи)

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Продолжительность воспроизведения зависит от условий эксплуатации устройства.
- Вес и габаритные размеры указаны приблизительно.
- Мб означает 1 миллион байт. Полезная емкость памяти будет несколько меньше.

Обслуживание устройства

Чистите корпус сухой мягкой тканью.

Не пользуйтесь для чистки никакими абразивными веществами, порошками или растворителями, а также спиртом и бензином.

Сообщения на дисплее

NO TRACK PLAY	• В плеер не загружена аудиоинформация.
ERROR	• Батарея разрядилась. < При записи или воспроизведении > Замените батарею. < При загрузке > 1. Отмените загрузку с ПК. 2. Когда на дисплее появится сообщение SAFE REMOVE, подтверждающее безопасность отсоединения от ПК, отсоедините кабель USB. 3. Замените батарею.
KEY LOCKED HOLD	• Кнопки заблокированы (переключатель HOLD находится в положении ON).
MEMORY IS FULL	• Емкость памяти исчерпана.
WARNING TRACK OVER	• Вы попытались внести в список воспроизведения более 99 треков.

Поиск и устранение неисправностей

Перед тем как обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с приведенной ниже таблицей. Если какие-то ее разделы вызывают у Вас сомнения, или если указанными в ней средствами не удается устранить неисправность, обратитесь за консультацией к ближайшему дилеру Panasonic.

Устройство не работает	• Включена функция блокировки HOLD. • Батарея разряжена, следует ее заменить.
Нет звука, или много помех	• Проверьте, чтобы штекер наушников был полностью вставлен в гнездо. • Протрите штекер наушников чистой тканью. • Удалите устройство от источников интерференции, таких как мобильный телефон или телевизор. • Повысьте громкость звука.
Воспроизведение не возобновляется с того трека, на котором оно было остановлено	• Эта функция не работает, если: Вы загрузили, записали или удалили какой-то файл. Включен режим воспроизведения в случайном порядке (Random).
Воспроизведение не начинается с первого трека	• Возможно, включен режим воспроизведения в случайном порядке (Random). • Воспроизведение обычно возобновляется с того места, на котором оно было остановлено в последний раз. Воспользуйтесь функцией пропуска треков (Skip), чтобы вернуться к первому треку.
Устройство прекращает работу	• Выньте батарею на 5 секунд, а затем установите ее на место.
Слишком высокая или низкая яркость	• Отрегулируйте контрастность дисплея. При работающем дисплее включите функцию HOLD, затем нажмите кнопку [-MODE/ENTER] и, удерживая ее, нажмите на регулятор громкости [+] (ярче) или [-] (темнее).
Воспроизведение начинается не сразу	• В зависимости от количества загруженной информации, устройству может потребоваться некоторое время для начала воспроизведения после загрузки/записи файлов или замены батареи.

Уход и эксплуатация

- Не наматывайте провод наушников или шейный ремешок слишком туго вокруг устройства.
- Нельзя:
 - разбирать устройство, модифицировать его, допускать его падение или подвергать его воздействию влаги;
 - надолго оставлять устройство под прямыми солнечными лучами, в агрессивной среде, а также рядом с источниками тепла, например, радиаторами или нагревательными приборами;
 - использовать или хранить устройство во влажных или пыльных помещениях;
 - прилагать чрезмерные усилия при открывании крышки батарейного отсека;
 - прослушивать звук через наушники на слишком большой громкости.

Элементы питания

- Не снимайте покрытие с батарей и не пользуйтесь батареями с поврежденным покрытием.
- Соблюдайте полярность (+/-) при загрузке батарей.
- Вынимайте батареи из устройства, если Вы не собираетесь пользоваться им длительное время.
- Не бросайте батареи в огонь, не допускайте короткого замыкания, не разбирайте и не нагревайте батареи.
- Не пытайтесь перезарядить сухие щелочные батареи.

Аллергические реакции

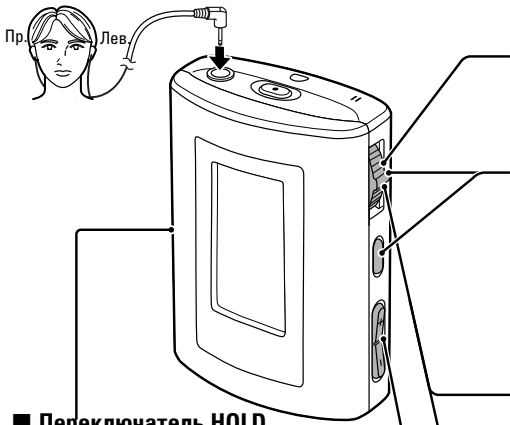
Прекратите использование наушников, если Вы почувствуете неудобство при их контакте с кожей. Продолжительное ношение наушников иногда может вызывать раздражение кожи или другие аллергические реакции.

Внимание:

- Используйте для подключения к компьютеру только входящие в комплект соединительные кабели.
- Чтобы предотвратить искажение радиосигнала проводами наушников и микрофона, пользуйтесь только указанными в инструкции аксессуарами длиной не более 3 м.

Данное устройство может испытывать помехи от используемого поблизости мобильного телефона. В случае возникновения заметной интерференции следует увеличить расстояние между устройством и мобильным телефоном.

Воспроизведение треков (режим PLAYER)



Подготовка: загрузите (стр. 2) или запишите треки (стр. 5)

1 Включите устройство.

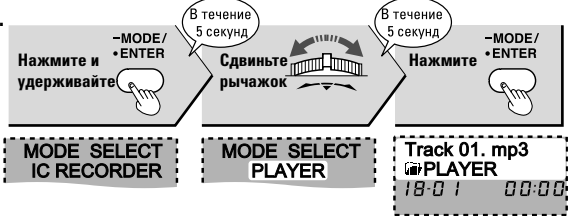


Подождите пожалуйста.

Воспроизведение начнется, если уже выбран режим PLAYER или LEARN.

2 Выберите режим PLAYER.

Если режим аудиоплеера уже выбран, пропустите этот шаг.



3 Выберите список воспроизведения.

Для воспроизведения записей выберите списки воспроизведения, составленные в режиме FM RADIO.

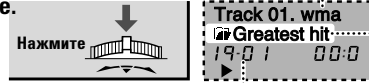


Общее количество треков и номер списка

Формат записи

Название списка воспроизведения
Общее количество треков и номер трека

4 Начните воспроизведение.



Track 01. wma
Greatest hit

5 Отрегулируйте громкость звука.

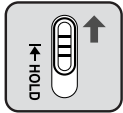
Воспроизведение остановится, достигнув конца списка.



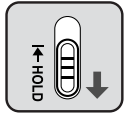
■ Переключатель HOLD

Включите функцию блокировки кнопок HOLD, чтобы избежать выполнения нежелательных операций при случайном нажатии кнопки. Это позволяет предотвратить:

- Неожиданное включение устройства и непроизводительный расход заряда батареи.
- Прерывание воспроизведения или записи.



HOLD ON
(кнопки заблокированы)



Отключите блокировку (перед использованием устройства)

A-B Repeat Выполняется повторное воспроизведение фрагмента записи между двумя определенными точками	Нажмите [-MODE/ENTER] в начальной точке выбранного фрагмента (A), затем еще раз нажмите ее в конечной точке (B) этого фрагмента. Нажмите [-MODE/ENTER], чтобы отменить данную функцию.	Stop & OFF (стоп и выкл.) Нажмите на рычажок. Устройство выключится через 10 секунд.	Skip (пропуск) Сдвиньте рычажок вперед назад
		Resume (возобновление) Если нажать на тот же рычажок еще раз, воспроизведение возобновится с места остановки.	Search (поиск) Во время воспроизведения сдвиньте и удерживайте рычажок вперед назад

Другие опции режима PLAYER*

После шага 2 Track 01 PLAYER 18:01 00:00	Нажмите и удерживайте -MODE/ENTER	Нажмите -MODE/ENTER	Сдвиньте рычажок	Нажмите -MODE/ENTER	Сдвиньте рычажок	Нажмите и удерживайте -MODE/ENTER
Предустановка эквалайзера NORMAL: Без изменений ROCK: Подчеркивает ритм и бас JAZZ: Создает клубную атмосферу CLASSIC: Имитирует атмосферу концертного зала POP: Повышает отчетливость верхних частот USER: Настройка НЧ и ВЧ от -4 до +4	Выбор функционального режима MODE SELECT PLAYER	Выбор режима звучания PLAYER MODE SOUND MODE	Предустановка эквалайзера NORMAL → TREBLE ROCK → BASS JAZZ → CLASSIC POP → BASS	Выдите из меню режимов		
Повторное и случайное воспроизведение NORMAL: Обычное воспроизведение 1: Повтор 1 трека : Повтор всех треков из списка RAND: Повтор всех треков в случайном порядке		Выбор режима воспроизведения PLAYER MODE PLAY MODE	Выберите режим воспроизведения. RANDOM ↔ ALL REPEAT RAND NORMAL ↔ ONE REPEAT (Normal play)	Track 01 PLAYER 18:01 00:00		
Информация о треке Отображает название, имя исполнителя, формат файла и скорость передачи данных		Выбор режима информации PLAYER MODE INFO. MODE	Выберите тип информации. ARTIST ↔ TITLE MP3 128Kbps MP3 или WMA или WAV.	Если не нажимать никакие кнопки, дисплей вернется к исходной индикации через несколько секунд		
Стирание треков и списков		Режим стирания ERASE (см. стр. 6)				

* Каждая операция выполняется в течение 5 секунд.

Функции для изучения иностранного языка (режим LEARN)

Подготовка: загрузите запись, которая будет служить речевым образцом.

Выберите режим LEARN и воспользуйтесь функциями **Play, Skip, Search, Stop** и **Resume** так же, как в режиме PLAYER (см. стр. 3).

Повтор и прослушивание речевого образца

■ **MANUAL MODE (A-B Repeat)** Повторное воспроизведение и прослушивание определенного фрагмента записи.

1 Выключите функцию TRACE BACK (OFF).
(См. ниже: TRACE BACK ON/OFF)

2 В процессе воспроизведения:
нажмите кнопку [-MODE/•ENTER] в начальной (A) и конечной (B) точках выбранного фрагмента.

3 Прослушайте речевой образец.
Фрагмент записи между точками A и B будет повторен 3 раза. При желании количество повторов можно изменить (см. ниже).

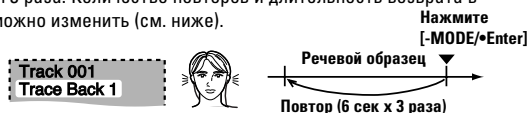


■ **TRACE BACK** Повторное воспроизведение и прослушивание последнего участка записи.

1 Включите функцию TRACE BACK (ON).
(См. ниже: TRACE BACK ON/OFF)

2 В процессе воспроизведения:
нажмите кнопку [-MODE/•ENTER].

3 Прослушайте речевой образец.
Последний участок записи продолжительностью 6 секунд будет повторен 3 раза. Количество повторов и длительность возврата в записи можно изменить (см. ниже).



Примечания:

- Отключение: после остановки воспроизведения нажатием рычажка устройство автоматически отключается через 1 минуту.
- Если нажать кнопку [REC/STOP] в режиме TRACE BACK, станут доступными функции FOLLOW и COMPARE.

Другие опции режима LEARN*

Во время остановки	Нажмите и удерживайте [-MODE/•ENTER]	Сдвиньте рычажок	Нажмите [-MODE/•ENTER]	Сдвиньте рычажок	Нажмите и удерживайте [-MODE/•ENTER]
Повторное и случайное воспроизведение NORMAL: Нормальное воспроизведение Повтор одного трека Повтор всех треков по списку RAND: Все треки из списка воспроизводятся в случайном порядке	Выбор обучающего режима MODE SELECT LEARN	Выбор режима воспроизведения LEARN MODE PLAY MODE	Выберите режим воспроизведения RANDOM ↔ ALL REPEAT PLAY MODE NORMAL NORMAL ↔ ONE REPEAT (Normal play)	Выйдите из меню режимов	
Изменение количество повторов MANUAL MODE (A-B repeat) Установите количество повторов от 1 до 9, или до бесконечности		Выбор ручной установки LEARN MODE MANUAL MODE	Установите количество повторов MANUAL MODE PLAY TIME=3 ENDLESS PLAY TIME=3	Выберите режим воспроизведения ENDLESS PLAY TIME=3	Выйдите из меню режимов
TRACE BACK ON/OFF Повтор последнего фрагмента вкл./выкл		Выбор обучающего режима MODE SELECT LEARN	Выбор повтора последнего фрагмента LEARN MODE TRACE BACK	TRACE BACK ON ↔ OFF	
Изменение длительности возврата TRACE BACK и кол-ва повторов		Выбор обучающего режима MODE SELECT LEARN	Выбор повтора последнего фрагмента LEARN MODE TRACE BACK	Отрегулируйте длительность возврата TRACE TIME 6 sec	Отрегулируйте кол-во повторов PLAY TIME 3
PLAY TIME Установите количество повторов от 1 до 9, или до бесконечности		Выбор обучающего режима MODE SELECT LEARN	Выбор повтора последнего фрагмента LEARN MODE TRACE BACK	Отрегулируйте длительность возврата TRACE TIME 6 sec	Отрегулируйте кол-во повторов PLAY TIME 3
TRACE TIME Отрегулируйте длительность возврата в записи от 3 до 30 сек	Выбор обучающего режима MODE SELECT LEARN	Выбор повтора последнего фрагмента LEARN MODE TRACE BACK	Отрегулируйте длительность возврата TRACE TIME 6 sec	Отрегулируйте кол-во повторов PLAY TIME 3	
Стирание треков и списков	Выбор обучающего режима MODE SELECT LEARN	Режим стирания ERASE (см. стр. 6)	Отрегулируйте длительность возврата TRACE TIME 6 sec	Отрегулируйте кол-во повторов PLAY TIME 3	

Если режим MANUAL MODE (A-B repeat) выбирается одновременно с обучающим режимом LEARN, функция TRACE BACK автоматически отключается.

* Каждая операция выполняется в течение 5 секунд.

Сравнение речевого образца с Вашей речью (функции FOLLOW и COMPARE)

Вы можете непрерывно воспроизводить и сравнивать записанный речевой образец с записью Вашего голоса.

1 Отключите функцию TRACE BACK (OFF).
(См. ниже: TRACE BACK ON/OFF)

2 В процессе воспроизведения:
выберите установку A-B Repeat.

3 Нажмите кнопку [REC/STOP].

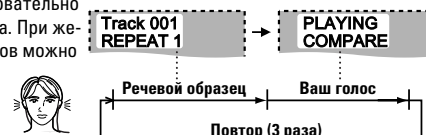
4 Когда на дисплее отобразится **STANDBY FOLLOW**, прослушайте запись речевого образца.



5 После того как закончится воспроизведение речевого образца, на дисплее отобразится сообщение: «RECORDING FOLLOW». Говорите в микрофон.



6 Когда на дисплее отобразится **REPEAT 1**, прослушайте речевой образец. После смены индикации на **PLAYING COMPARE** Вы услышите запись своего голоса. Обе записи последовательно воспроизводятся три раза. При желании количество повторов можно изменить (см. ниже).



Радиоприем в диапазоне FM (режим FM-RADIO)

1 Включите устройство.

2 Выберите режим FM RADIO. Если устройство уже работает в режиме радиоприема, пропустите этот шаг.

3 Выберите режим ручной или предустановленной настройки.

4 Выберите станцию. В ручном режиме сдвиньте и удерживайте рычажок до тех пор, пока не начнется поиск частот для автоматической настройки на станции. При обнаружении станции процесс настройки остановится.

5 Отрегулируйте громкость звука.

Нажмите и удерживайте [REC/STOP] → Подождите, пожалуйста, → Воспроизведение начнется, если уже выбран режим PLAYER или LEARN.

Нажмите и удерживайте [-MODE/ENTER] → В течение 5 секунд → Сдвиньте рычажок → В течение 5 секунд → Нажмите [-MODE/ENTER] → MODE SELECT PLAYER → MODE SELECT FM RADIO → FM RADIO 87.9

Нажмите [-MODE/ENTER] → FM RADIO 87.9 (Ручная настройка) ↔ FM PRESET 87.9 M01 (Настройка по предустановкам) → Сдвиньте рычажок

Нажмите [VOL+] → VOL

Отключение: Нажмите и удерживайте [REC/STOP] → Через 3 секунды устройство выключится.

Запись радиопередач

Во время прослушивания станции

Нажмите [REC/STOP] → Начнется запись, при этом включится таймер записи.

RECORDING Tuner007.wav 00:00 → Время записи

Отображение оставшегося времени записи → Нажмите [-MODE/ENTER]. Нажмите снова для отображения истекшего времени записи.

Остановка записи → Нажмите [REC/STOP].

Воспроизведение записи

Выберите режим PLAYER, а затем выберите список воспроизведения FM RADIO (см. стр. 3).

Предустановка станций*

После шага 3

Нажмите и удерживайте [-MODE/ENTER] → Нажмите [-MODE/ENTER] → Нажмите [-MODE/ENTER] → Сдвиньте рычажок → Нажмите [-MODE/ENTER] → Сдвиньте рычажок → Нажмите [-MODE/ENTER]

Только в режиме предустановки режимов → Возможно предустановка до 20 станций → FM PRESET 87.9 M01 → MODE SELECT FM RADIO → FM RADIO MEMORY MODE → Выберите частоту → Выберите канал → Выйдите из меню

FREQ. SET 87.9 M01 (87.5 ~ 108.0) → CHANNEL SET 89.9 M02 (M01 ~ M20) → FM PRESET 89.9 M02

Изменение языка индикации (китайский упрощенный/китайский традиционный/японский)

Вы можете изменить язык отображения названий треков и списка воспроизведения.

1 Включите устройство.

2 Выберите меню LANGUAGE.

3 Выберите язык индикации.

Нажмите и удерживайте [REC/STOP] → Подождите, пожалуйста, → Воспроизведение начнется, если уже выбран режим PLAYER или LEARN.

Нажмите и удерживайте [-MODE/ENTER] → В течение 5 секунд → Сдвиньте рычажок → В течение 5 секунд → Нажмите [-MODE/ENTER] → MODE SELECT PLAYER → MODE SELECT LANGUAGE

Нажмите [-MODE/ENTER] → В течение 5 секунд → Сдвиньте рычажок → Нажмите [-MODE/ENTER] и удерживайте → Chinese Simple → Chinese Simple ↔ Chinese Tradition → Chinese Japanese

Название списка → Название трека

* Каждая операция выполняется в течение 5 секунд.

Диктофонная запись (режим IC RECORDER)

1 Включите устройство.

Отключите блокировку

Нажмите и удерживайте

Подождите, пожалуйста

Воспроизведение начнется, если выбран режим PLAYER или LEARN.

2 Выберите режим IC RECORDER.
Если режим диктофона уже установлен, пропустите этот шаг.

Микрофон

3 Начните запись.

4 Говорите в микрофон.

В течение 5 секунд

Нажмите и удерживайте

Сдвиньте рычажок

В течение 5 секунд

Нажмите

MODE SELECT PLAYER

MODE SELECT IC RECORDER

IC RECORDER STANDBY

Нажмите REC/STOP

RECORDING Voice002.wav

Продолжительность записи

Отображение доступного времени записи	Нажмите [-MODE/-ENTER]. Нажмите снова для отображения текущей продолжительности записи	Воспроизведение записи	Нажмите После воспроизведения 1 трека устройство переходит в режим ожидания. При повторном нажатии на рычажок во время воспроизведения устройство останавливается и переходит в режим ожидания. Resume (Возобновление). Чтобы возобновить воспроизведение с места его остановки, нажмите на рычажок еще раз. A-B repeat (Повтор фрагмента) (см. стр. 3)	Skip (Пропуск)	Сдвиньте вперед назад Один раз для пропуска следующего трека, два раза для предыдущего
Остановка записи	Нажмите [REC/STOP]			Search (Поиск)	Во время воспроизведения сдвиньте и удерживайте рычажок вперед назад
				OFF (Откл.)	Нажмите и удерживайте (около 3 секунд)

Другие опции режима IC RECORDER*

Во время остановки

IC RECORDER STANDBY

Нажмите и удерживайте -MODE/-ENTER

Нажмите -MODE/-ENTER

Сдвиньте рычажок

Нажмите -MODE/-ENTER

Сдвиньте рычажок

Нажмите и удерживайте -MODE/-ENTER

Выбор режима записи	Выбор режима диктофона MODE SELECT IC RECORDER	Выбор функции записи IC RECORDER RECORD MODE	Выберите режим записи	Выйдите из меню режимов IC RECORDER STANDBY															
HQ: Высококачественная SP: Стандартная LP: Продолжительная			<table border="1"> <tr> <th>Mode</th> <th>SV-MP21V</th> <th>SV-MP31V</th> </tr> <tr> <td>HQ</td> <td>3</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>SP</td> <td>6</td> <td>13</td> </tr> <tr> <td>LP</td> <td>9</td> <td>18</td> </tr> </table>		Mode	SV-MP21V	SV-MP31V	HQ	3	6	SP	6	13	LP	9	18			
Mode		SV-MP21V	SV-MP31V																
HQ	3	6																	
SP	6	13																	
LP	9	18																	
Изменение скорости воспроизведения	Выбор скорости IC RECORDER SPEED MODE	Выберите скорость воспроизведения SPEED MODE NORMAL	<table border="1"> <tr> <th>Mode</th> <th>HQ</th> <th>SP</th> <th>LP</th> </tr> <tr> <td>NORMAL</td> <td>✓</td> <td>✓</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>SLOW1</td> <td>✓</td> <td>✓</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>SLOW2</td> <td>✓</td> <td>X</td> <td>X</td> </tr> </table>	Mode	HQ	SP	LP	NORMAL	✓	✓	✓	SLOW1	✓	✓	X	SLOW2	✓	X	X
Mode	HQ	SP	LP																
NORMAL	✓	✓	✓																
SLOW1	✓	✓	X																
SLOW2	✓	X	X																
NORMAL: Нормальная SLOW 1: Замедленная SLOW 2: Более замедленная		Режим ERASE (см. ниже)		(Диктофон в режиме ожидания) Даже если не удерживать кнопку, дисплей вернется к первоначальной индикации через несколько секунд.															
Стирание треков																			

Стирание треков и списков воспроизведения*

Вы можете стереть отдельный трек (SINGLE TRACK), список воспроизведения (PLAYLIST) или все треки, записанные в каждом из режимов плеера (ALL).

Выберите режим

Нажмите и удерживайте -MODE/-ENTER

Сдвиньте рычажок

Нажмите -MODE/-ENTER

Сдвиньте рычажок

Нажмите -MODE/-ENTER

Сдвиньте рычажок

Нажмите -MODE/-ENTER

Сдвиньте рычажок

Нажмите -MODE/-ENTER

Режимы PLAYER и LEARN (см. стр. 3, 4: шаги 1, 2)	Выбор функционального режима MODE SELECT PLAYER MODE SELECT LEARN	Выберите режим стирания ERASE PLAYER MODE ERASE MODE LEARN MODE ERASE MODE	Выбор объекта стирания ERASE MODE SINGLE TRACK SINGLE TRACK PLAYLIST ↔ ALL (Только в режимах PLAYER и LEARN)	SINGLE TRACK	Нажмите и удерживайте [-MODE/-ENTER]. Дисплей вернется к исходной индикации
Track 01. mp3 PLAYER 04:04 00:00 (Остановка воспроизведения) Примечание: Чтобы стереть один трек, сначала выберите список воспроизведения, в котором он содержится (см. стр. 3, 4: шаги 1-3)				TRACK ERASE Track 01 04:04 03:50 Общее кол-во треков Номер трека	
Режим IC RECORDER (см. шаги 1 и 2 на этой стр.)	MODE SELECT IC RECORDER	IC RECORDER ERASE MODE		ALBUM ERASE FM RADIO XXX...XXX (Производные списки, если есть)	Track 01. mp3 PLAYER 04:04 00:00
				ALL ERASE DELETE ?	BE DELETED

После появления сообщения «Deleting...» («Выполняется удаление...») объект стирается, и дисплей автоматически возвращается к исходной индикации.

После появления сообщения «Deleting...» («Выполняется удаление...») объект стирается, и дисплей автоматически возвращается к исходной индикации. В режимах PLAYER и LEARN на дисплее отобразится сообщение «NO TRACK PLAY» («Трек не воспроизводится»).

Вы можете также удалять списки воспроизведения и треки на компьютере, открыв папку аудиоплеера (см. стр. 2).

* Каждая операция выполняется в течение 5 секунд.